



PENERBITAN PRANGKO BERSAMA
Indonesia-Turki
 INDONESIA-TURKEY JOINT STAMP ISSUE
 24.10.2008



hirling as
 initiation.
 or conical
 ally spin



wn since
 1 red and
 ited. With

riy called
 l from the
 y, Turkish
 body. This



PENERBITAN PRANGKO BERSAMA
Indonesia-Turki
 24.10.2008



PENERBITAN PRANGKO BERSAMA
Indonesia-Turki
 24.10.2008

PENERBITAN PRANGKO BERSAMA INDONESIA-TURKI

Dalam rangka Penerbitan Prangko Bersama Indonesia-Turki, desain prangko menampilkan warisan budaya, bangunan penanda, tarian, serta flora dan fauna dari kedua negara. Dan Indonesia adalah Masjid Istiqlal, Jembatan Bareleng, Tari Saman, Mucuna bennettii serta Prionailurus planiceps. Sedangkan dari Turki adalah Masjid Biru, Jembatan Bosphorus, Whirling Dervishes Dance, Turkish Tulip and Turkish Van Cat.

Masjid Istiqlal

Masjid Istiqlal yang terletak di Jakarta ini merupakan masjid terbesar di Asia Tenggara. Kata Istiqlal berasal dari bahasa Arab yang berarti kemerdekaan. Sebagai masjid nasional Indonesia, masjid ini dibangun untuk memperingati kemerdekaan Indonesia sebagai rahmat dari Tuhan Yang Mahaesa. Di atas ruang utamanya terdapat kubah dengan diameter sepanjang 45 meter. Presiden Soekarno memulai pembangunannya pada tanggal 24 Agustus 1961. Presiden Soeharto meresmikan masjid ini pada tanggal 17 Februari 1978.

Jembatan Bareleng

Jembatan Bareleng adalah rangkaian dari 6 jembatan dari berbagai jenis yang menghubungkan Pulau Batam, Rempang dan Galang. Penduduk setempat biasa menyebutnya sebagai Jembatan Habibie karena Presiden BJ Habibie sebagai pemrakarsa proyek bermaksud mengembangkan Rempang dan Galang sebagai kawasan industri. Dibutuhkan waktu sekitar 50 menit untuk melintasinya mulai dari jembatan pertama hingga terakhir. Sekarang, jembatan ini merupakan ikon dari Batam yang menjadi salah satu tujuan wisata utama.

Tari Saman

Saman adalah salah satu tarian yang terkenal Aceh yang berasal dari Suku Alas dan biasa ditampilkan pada peringatan Maulid Nabi Muhammad SAW dan acara penting lainnya. Delapan sampai dua puluh penari duduk berbaris di atas lantai menggerakkan badan bagian atas diiringi nyanyian, serta tepukan dada dan tangan. Nyanyian yang dilantunkan berupa puji-pujian kepada Allah SWT. Diawali dengan gerakan yang pelan, tarian ini secara bertahap meningkat temponya hingga berhenti secara mendadak pada akhirnya.

Flame of Irian

Biasa disebut sebagai Api dari Irian, Mucuna bennettii adalah tanaman merambat bergelombang dengan bunga berwarna merah terang. Kelompok bunganya yang tersusun bertingkat bersambungan hingga 7 sampai 10 cm panjangnya. Berasal dari kawasan hutan Papua, tanaman ini bias berkembang baik di daerah tropik hingga semi tropik. Bagi para pecinta tanaman, tumbuhan ini bisa dirambatkan pada pohon besar atau pergola bangunan.

Flat-Headed Cat

Sering pula disebut sebagai kucing berkepala rata, Prionailurus planiceps bisa ditemukan di kawasan hutan Pulau Sumatra dan Kalimantan. Kucing liar ini memiliki badan sepanjang 41-50 cm tertutup bulu tebal berwarna abu-abu sedikit coklat. Bentuk kepalanya rata sesuai dengan nama yang diberikan untuk hewan ini. Hewan ini berburu mangsa seperti katak, ikan, udang maupun tikus dan ayam. Kucing ini ditetapkan sebagai terancam punah oleh IUCN karena habitatnya yang berkurang dan polusi.

Masjid Biru

Masjid Sultan Ahmed dikenal pula sebagai Masjid Biru karena keramik biru yang menghiasi dinding bagian dalamnya. Sebagai masjid nasional Turki, masjid yang bersejarah di Istanbul ini dibangun antara tahun 1609 sampai 1616 semasa pemerintahan Sultan Ahmed I. Desain arsitektur masjid ini merupakan kulminasi dua abad masjid Ottoman dan gereja Byzantium. Masjid ini menjadi salah satu daya tarik wisata di Istanbul.

Jembatan Bosphorus

Jembatan Bosphorus Pertama adalah salah satu dari dua jembatan yang membentang di Selat Bosphorus Turki. Jembatan yang memiliki suspensi berpautan gravitasi dengan tiang baja dan gantungan yang membentuk lereng ini terletak antara Ortaköy sebagai bagian Eropa dan Beylerbeyi sebagai bagian Asia. Saat ini, Jembatan Bosphorus berada pada urutan ke limabelas jembatan bersuspensi terpanjang di dunia. Keputusan untuk membangun jembatan ini dibuat oleh Perdana Menteri Adnan Menderes pada tahun 1957. Jembatan ini diresmikan pada tanggal 30 Oktober 1973 oleh Presiden Fahri Korutürk dan Perdana Menteri Naim Talu.

Tarian Darwis Berputar

Berasal dari Konya, tarian ini disebut sebagai Darwis Berputar karena gerakan berputar sebagai bentuk dzikir atau mengingat nama Allah. Sedangkan Darwis adalah istilah umum untuk memulai dalam ajaran Sufi. Tarian ini sangat dipengaruhi nyanyian serta ajaran Maulana Jalaluddin Rumi. Para penari mengenakan topi kerucut serta pakaian berwarna putih yang terdiri dari baju dan bawahan yang mengembang seperti lingkaran ketika penari berputar. Mereka biasanya melakukan gerakan berputar dari kanan ke kiri mengikuti alunan suara alat musik semacam seruling.

Tulip Turki

Kadang-kadang disebut sebagai Tulip Nyala Api, Tulip Turki atau Tulipa acuminata telah dikenal sejak imperium Ottoman pada abad ke-lujuh belas. Bunganya sangat unik dengan daun bunga yang meruncing berwarna merah dan kuning dan berkembang pada bulan Mei. Tangkainya menyebar secara normal di atas tanah dan sebegini besar memutar.

Dengan ketinggian sekitar 30 sampai 45 cm, tanaman ini memerlukan tanah yang basah dan cahaya matahari yang banyak.

Kucing Van Turki

Kucing Van Turki berasal dari wilayah Danau Van di bagian selatan Turki. Sebelumnya disebut sebagai Kucing Turki, namanya berubah menjadi Van Turki untuk membedakannya dari jenis Turki Angora yang berasal dari Ankara di Turki bagian tengah. Secara tradisional, Van Turki dikenal sebagai kucing dengan pola warna yang terbatas pada kepala dan ekor serta badan berwarna putih. Kucing ini sangat pandai dan suka melompat untuk meraih sesuatu yang bisa dijangkaunya.

INDONESIA-TURKEY JOINT STAMP ISSUE

On the occasion of Indonesia-Turkey Joint Stamp Issue, the stamp designs feature cultural heritages, landmark, dance as well as flora and fauna of both countries. Indonesia depicts Istiqlal Mosque, Bareleng Bridge, Saman Dance, *Mucuna bennettii* serta *Prionailurus planiceps*. Turkey depicts Blue Mosque, Bosphorus Bridge, Whirling Dervishes Dance, Turkish Tullip and Turkish Van Cat.

Istiqlal Mosque

Istiqlal Mosque is located Jakarta and possibly the largest mosque in Southeast Asia. Istiqlal derives from arabic word meaning independence. As a national mosque of Indonesia, it was build to commemorate Indonesian independence as nation's gratitude for God's blessings. The main prayer hall of this building is covered by a 45 meter diameter central spherical dome. President Soekarno started its construction building on August 24, 1961. President Soeharto inaugurated this national mosque on February 17, 1978

Bareleng Bridge

The Bareleng Bridge is a chain of various types of 6 bridges that connect the islands of Batam, Rempang, and Galang. Locals also call it as Habibie Bridge refers to then President BJ Habibie, who run the construction project, aiming to develop Rempang and Galang into industrial sites. It takes about 50 minutes to travel this nearly 50 km length route from the first bridge to the last one. Nowadays, the bridge becomes a landmark of Batam and is a popular tourism site.

Saman Dance

Saman is one of the most popular dances from Aceh originated from the Alas ethnic group and usually performed to celebrate the birthday of the Prophet Muhammad and other important occasions. Eight to twenty performers kneel in a row on the floor and make torso movements accompanied by songs, slapping chests and clapping hands. The songs are praises to Allah. Started with slow movements, the dance is gradually increasing its tempo until abruptly stop at the end.

Flame of Irian

Commonly known as Flame of Irian, *Mucuna bennettii* is beautiful winding vine with the large bright red flowers. Long cascading clusters of its brilliant red flowers chained together in 30 to 45 cm length. Originated from forested area of Papua, it flourishes well in tropical to semi tropical regions. For enthusiasts, it can be used to climb a large tree or pergola.

Prionailurus planiceps

Also known as flat-headed cat, this small wild cat can be found in forested area of Kalimantan and Sumatera. It has nearly 41-50 cm length of body covered by generally dark brown tinged grey thick fur. The head shape is slightly flat as implied by its common name. It mostly hunts for frogs, fish, crustaceans, as well as rats and chickens. Flat-headed cat is considered as endangered species by IUCN due to habitat loss and pollution.

Blue Mosque

The Sultan Ahmed Mosque is also known and referred to as the Blue Mosque for the blue tiles decorating the walls of its interior. It is a national mosque of Turkey as well as historical mosque in Istanbul built between 1609 and 1616 during the rule of Sultan Ahmed I. The mosque architecture design is the culmination of two centuries of both Ottoman mosque and Byzantine church development. The Blue Mosque has become one of the greatest tourist points of attraction in Istanbul.

Bosphorus Bridge

The Bosphorus Bridge, also called the First Bosphorus Bridge is one of the two bridges spanning the Bosphorus strait in Istanbul, Turkey. The bridge is gravity anchored suspension bridge with steel pylons and inclined hangers. It is located between the European side of Ortaköy and Asian side of Beylerbeyi. At present, this bridge is the 15th longest suspension bridge span in the world. The decision to build it was taken in 1957 by Prime Minister Adnan Menderes. The construction was completed on October 30, 1973 and opened by President Fahri Korutürk and Prime Minister Naim Talu.

Whirling Dervishes Dance

FORMULIR PEMESANAN/ORDER FORM

Harap kirimkan kepada saya benda filateli seri "Penerbitan Prangko Bersama Indonesia-Turki" sebagai berikut :
Please send me order of "Indonesia-Turkey Joint Stamp Issue" issue as follows :

URAIAN PESANAN Description of items	KODE PRODUK Product Code	HARGA/UNIT Unit price Rp	JUMLAH PESANAN Quantity	BESAR UANG Order Value Rp	
Set Prangko Stamp set	081015	25.000,-			
Sampul Hari Pertama First Day Cover	082115	30.000,-			
Sub Jumlah / Sub Total			Rp		
Ongkos penanganan / Handling Charge			Rp 2.500,-		
(For overseas only)			Sub total *)	\$	c
			Conversion to US\$		
			Postage *)		
Total due *)					
Jumlah / Total			Rp		

Bagi pelanggan tetap pesanan ini diperlakukan sebagai pesanan tambahan dan akan dibebankan pada rekening Anda.
For customer with standing order deposit this order will be treated as additional to your standing order and will be charged to your account

Kota & tanggal pemesanan
City & order date

....., 2008

Untuk pemesanan lewat pos, kirim formulir ini atau telepon ke / To order, send this form or call

* UNIT FILATELI / PHILATELIC DIVISION
Jl. Jakarta No. 34, Bandung 40272, INDONESIA
Telp. 62.22.7230910, Fax. 62.22.7230907
e-Mail: filateli@posindonesia.co.id,
stamp@posindonesia.co.id

* KANTOR FILATELI JAKARTA
Jl. Pos No. 2 Jakarta 10710 INDONESIA
Telp. 62 21 34834738 Fax. 62 21 3861787
e-Mail: 107kjp@posindonesia.co.id *) pilih salah satu/optional

Nama
Name _____
Alamat
Address _____

Kota
Town _____
Kode pos
Postal Code _____
Country _____

Cara Pembayaran / Payment Method

Cek/Cheque Bebankan pada rekening langganan saya No. _____
Please debit my standing order deposit account No.

Weselpos/Money Order Transfer ke Rek. Bank BNI Bandung A. Yani No.00021754034 a.n Divisi Filateli
Bank draft to Bank BNI Jakarta Cab. Pasar Baru No.130.000.690.114.003
(untuk pesanan melalui KFI)

Bebankan pada kartu kredit saya :  
Please debit my credit card

(Pembayaran dengan kartu kredit dibebani biaya sebesar 3% dari jumlah pesanan
Payment with credit card will be additionally charged 3% from the total amount).

Masa laku kartu kredit sampai
Credit card expiry date _____ - _____
Nomor kartu kredit
Card number _____ - _____ - _____ - _____
Nama pemegang kartu
Card holder's name _____
Tanda tangan pemegang kartu
Card holder's signature _____

Formulir ini dapat dikirimkan ke Alamat Pemesanan dalam sampul dengan diprangkoi secukupnya. Foto Copy bukti pengiriman uang agar dilampirkan.
Send this form to one of the above address along with copy of payment receipt.

(FORMULIR DAPAT DI FOTO KOPI)
This form may be copied

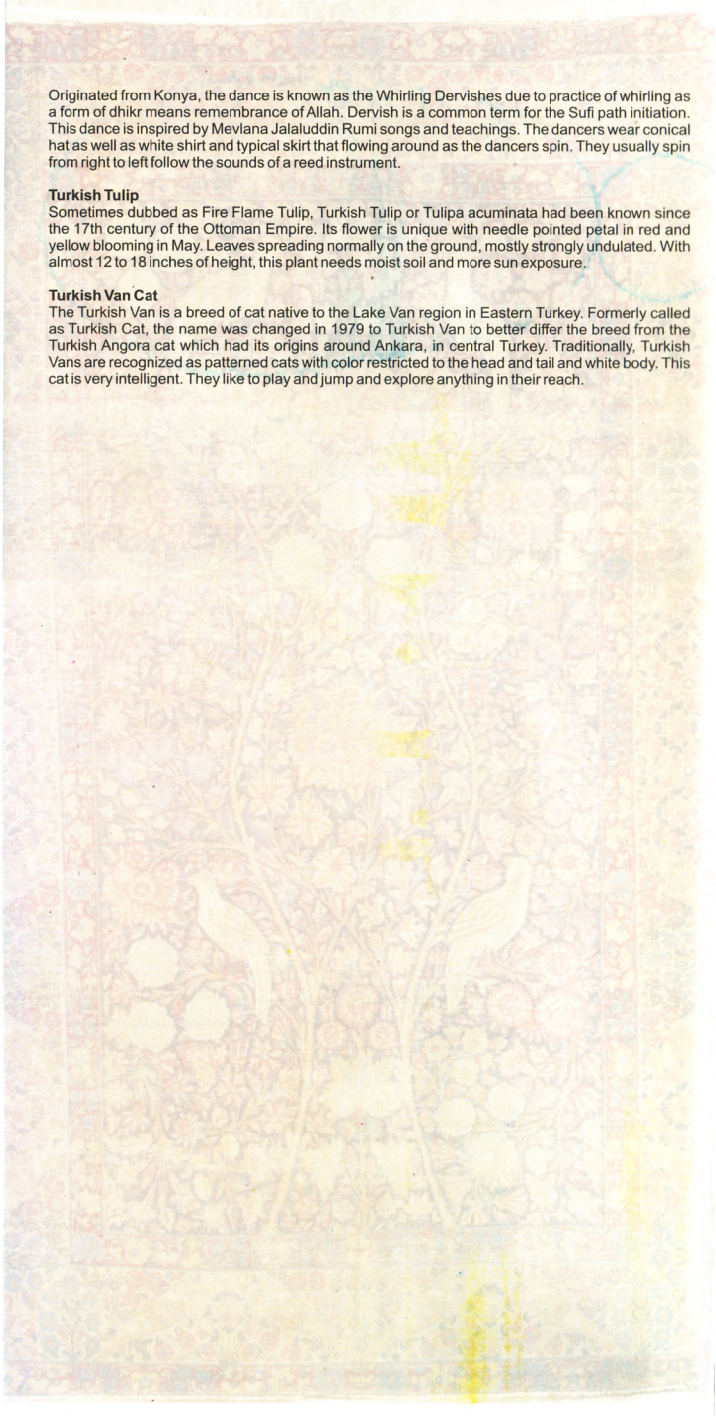
Originated from Konya, the dance is known as the Whirling Dervishes due to practice of whirling as a form of dhikr means remembrance of Allah. Dervish is a common term for the Sufi path initiation. This dance is inspired by Mevlana Jalaluddin Rumi songs and teachings. The dancers wear conical hat as well as white shirt and typical skirt that flowing around as the dancers spin. They usually spin from right to left follow the sounds of a reed instrument.

Turkish Tulip

Sometimes dubbed as Fire Flame Tulip, Turkish Tulip or *Tulipa acuminata* had been known since the 17th century of the Ottoman Empire. Its flower is unique with needle pointed petal in red and yellow blooming in May. Leaves spreading normally on the ground, mostly strongly undulated. With almost 12 to 18 inches of height, this plant needs moist soil and more sun exposure.

Turkish Van Cat

The Turkish Van is a breed of cat native to the Lake Van region in Eastern Turkey. Formerly called as Turkish Cat, the name was changed in 1979 to Turkish Van to better differ the breed from the Turkish Angora cat which had its origins around Ankara, in central Turkey. Traditionally, Turkish Vans are recognized as patterned cats with color restricted to the head and tail and white body. This cat is very intelligent. They like to play and jump and explore anything in their reach.



DETAIL TEKNIS TECHNICAL DETAILS**PRANGKO STAMPS**

JENIS PENERBITAN: Istimewa
 KODE PRODUK: 081115
 TANGGAL TERBIT: 24 Oktober 2008
 DESAIN DAN NILAI NOMINAL
 1/10 Masjid Biru Rp 2.500,00
 2/10 Masjid Istiqlal Rp 2.500,00
 3/10 Jembatan Bosphorus Rp 2.500,00
 4/10 Jembatan Barelang Rp 2.500,00
 5/10 Tari Darwis Berputar Rp 2.500,00
 6/10 Tari Saman Rp 2.500,00
 7/10 Tulip Turki Rp 2.500,00
 8/10 Api Irian Rp 2.500,00
 9/10 Kucing Van Turki Rp 2.500,00
 10/10 Kucing Kepala Rata Rp 2.500,00
 UKURAN: 40 mm X 30 mm
 PERFORASI: 12,75 x 13,50
 KOMPOSISI SHEET: 10 keping (2 X 5)
 HARGA PER-SHEET: Rp 25.000,00
 WARNA: 4 separasi + 1 invisible ink
 KERTAS: Tullis Russel
 PEREKAT: PVA
 PROSES CETAK: Offset
 JUMLAH CETAK: 50.000 set
 PERANCANG: POSKreatif
 PENCETAK: Perum PERURI

CLASSIFICATION: Special
 PRODUCT CODE: 081115
 ISSUE DATE: 24 October 2008
 DESIGNS AND DENOMINATIONS
 1/10 Blue Mosque Rp 2.500,00
 2/10 Istiqlal Mosque Rp 2.500,00
 3/10 Bosphorus Bridge Rp 2.500,00
 4/10 Barelang Bridge Rp 2.500,00
 5/10 Whirling Dervishes Dance Rp 2.500,00
 6/10 Saman Dance Rp 2.500,00
 7/10 Turkish Tulip Rp 2.500,00
 8/10 Flame of Irian Rp 2.500,00
 9/10 Turkish Van Cat Rp 2.500,00
 10/10 Flat Headed Cat Rp 2.500,00
 SIZE: 40 mm x 30 mm
 PERFORATIONS: 12.75 x 13.50
 SHEET COMPOSITION: 10 pcs (2 X 5)
 PRICE PER-SHEET: Rp 25,000.00
 COLORS: 4 colors separation + 1 invisible ink
 PAPER: Tullis Russel
 GUM: PVA
 PRINTING PROCESS: Offset
 PRINTING QUANTITY: 50,000 sets
 DESIGNER: POSKreatif
 PRINTER: Perum PERURI

SAMPUL HARI PERTAMA (SHP)

KODE PRODUK: 082115
 HARGA: Rp 30.000,00(per set)
 JUMLAH CETAK: 5.000 buah
 PERANCANG: Tata Sugiarta

FIRST DAY COVERS (FDC)

PRODUCT CODE: 082115
 PRICE: Rp 30,000.00 (per set)
 PRINTING QUANTITY: 5,000 pcs
 DESIGNER: Tata Sugiarta

MASA JUAL PRANGKO:

24 Oktober 2008 – 31 Desember 2011
 MASA LAKU UNTUK
 PEMERANGKOAN:
 24 Oktober 2008 – 31 Desember 2013

STAMP SALES PERIOD:

24 October 2008 – 31 December 2011
 PERIOD OF VALIDITY
 FOR POSTAGE:
 24 October 2008 - 31 December 2013



UNIT FILATELI / PHILATELIC DIVISION PT POS INDONESIA
 Jl Jakarta No. 34 Bandung 40272 INDONESIA
 Tel. 62 22 7230910, 62 22 7000131, Fax. 62 22 7230907
 e-mail : filateli@posindonesia.co.id , stamp@posindonesia.co.id
 http://www.fun-easy.com
 http://www.posindonesia.co.id